

Bedienungsanleitung

ARC

child
friendly
hearing
care



Wichtiger Hinweis

Bitte machen Sie sich mit dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, bevor Sie Amigo Arc benutzen. Sie enthält Warnhinweise und wichtige Informationen, die Sie vor der Anwendung kennen müssen.

Inhalt

Eine gute Entscheidung	4
Das Amigo Arc-Set	5
Verbindungsmöglichkeiten	6
Übersicht	7
Aufladen des Akkus	8
Trageposition von Amigo Arc	9
LED-Anzeigen	10
Tasten-Funktionen	12
Info-Töne	14
Lautstärke-Memory	15
Wechselbare Gehäuseabdeckungen	16
Verbindung (Synchronisation) mit T30/T31 (od. WRP od. eZync)	17
Reinigung	18
Mögliche Probleme und Lösungen	21
Amigo Arc-Funktionen	22
Produktzulassung und Sicherheitshinweise	24

Eine gute Entscheidung

Vielen Dank, dass Sie sich für Amigo Arc entschieden haben.

Amigo Arc gehört zu den Amigo FM-Produkten von Oticon. Das dänische Unternehmen ist seit mehr als 100 Jahren einer der führenden Hersteller von Hörtechnik und entwickelt beste Lösungen für Schule und den privaten Gebrauch.

Die Vielfältigkeit der Amigo-Geräte verbessert die Lebensqualität in Schule, Beruf und Freizeit. Amigo-Sender und Empfänger sind mit den meisten HdO-Hörgeräten kompatibel, ebenso wie mit vielen Cochlear Implantaten. Amigo Arc kann mit *allen* Hörsystemen verwendet werden, die eine T-Spule haben - also über die genannten hinaus auch mit IdOs.

Wir empfehlen Ihnen, sich die Zeit zu nehmen, diese Bedienungsanleitung einmal vollständig in Ruhe durchzulesen. So können Sie alle Möglichkeiten von Amigo Arc kennen lernen und optimal nutzen.

Das Amigo Arc-Set

Amigo Arc



Audiokabel



USB-Kabel



Wechselbare
Gehäuseabdeckungen

Ladegerät



Bedienungsanleitung



Verbindungsmöglichkeiten

Welche Verbindungsmöglichkeiten bietet Amigo Arc?

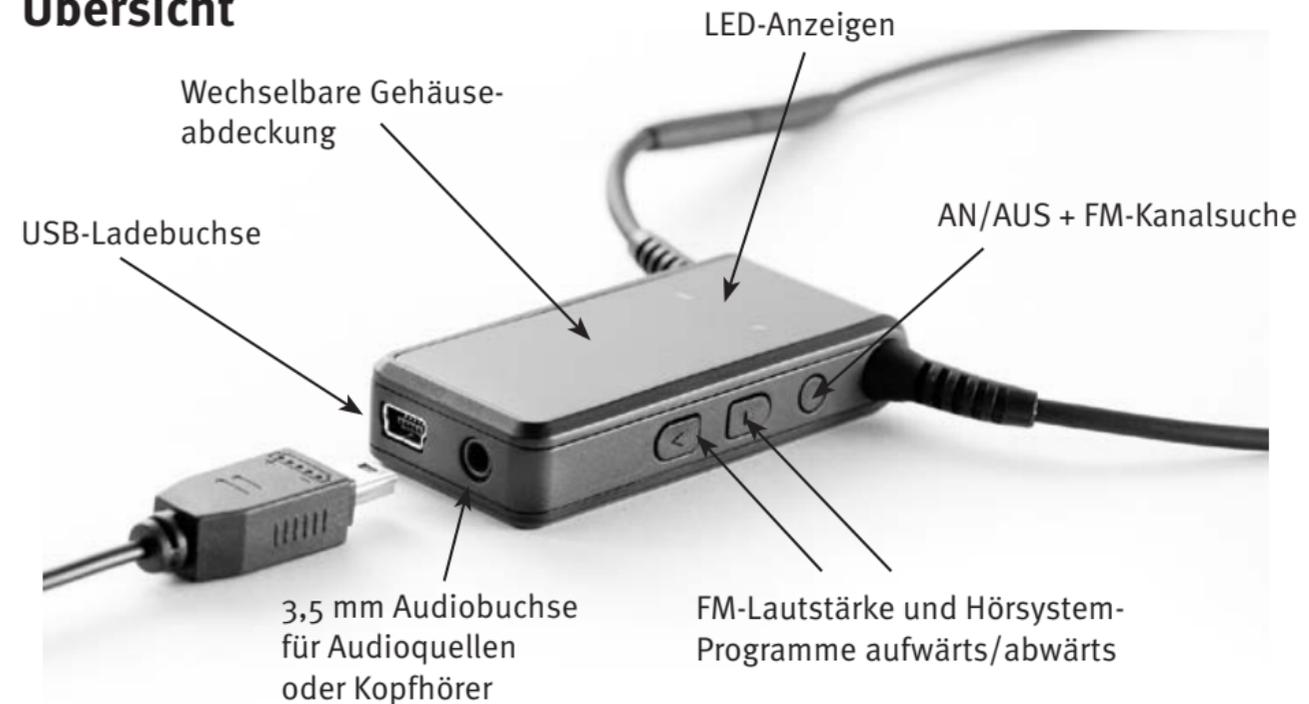
Amigo Arc kann FM- oder Audiosignale empfangen und über die Kragenschleife drahtlos (induktiv) an alle Hörsysteme mit T-Spule übertragen: z.B. HdO, IdO, Ex-Hörer-Systeme, CI und knochenverankerte Hörgeräte.

Amigo Arc kann auf Wunsch auch mit einem Kopfhörer verwendet werden, z.B. von Menschen mit leichter Hörminderung, die keine Hörsysteme tragen oder von Kindern mit AVWS.

Amigo Arc kann FM-Signale von allen Amigo-Sendern empfangen und von allen FM-Sendern anderer Hersteller, die im gleichen Frequenzbereich senden.

Mit dem mitgelieferten Audiokabel können Sie Audioquellen wie z.B. einen MP3-Player über die Audiobuchse anschließen.

Übersicht



Aufladen des Akkus

Amigo Arc hat einen eingebauten Akku. Laden Sie diesen Akku vor dem ersten Betrieb etwa 4 Stunden auf. Falls das Audiokabel steckt, entfernen Sie es und stecken Sie das Ladekabel in die Ladebuchse, wie in der Abbildung unten gezeigt.

Beim nächsten Mal dauert es nur noch 2 1/2 Stunden, um Amigo Arc wieder voll aufzuladen.

Während des Ladevorgangs schaltet sich Amigo Arc automatisch ab.



Hinweis: Amigo Arc kann mit dem mitgelieferten USB-Kabel auch über einen PC geladen werden.

Trageposition von Amigo Arc

Zur optimalen Signalübertragung sollte Amigo Arc um den Hals gehängt werden. Dazu öffnen Sie die Kragenschleife am Verschluss (siehe unten), legen Sie sie um den Hals und schließen sie wieder.



LED-Anzeigen

Amigo Arc hat zwei LEDs: eine zeigt an, dass ein FM-Signal empfangen wird, die andere zeigt den Akku-Ladestatus.

LED für FM:

Konstant rot 
Gerät ist an und FM-Signal wird empfangen.

3 mal blinken 
Gerät wird synchronisiert und/oder programmiert.

Aus 
Gerät ist aus, ein Fehler ist aufgetreten,
schwaches Signal oder Audiokabel verbunden.



LED für Akku-Ladestatus:

Konstant rot 
Akku ist aufgeladen und Gerät ist angeschaltet.

Schnell rot blinkend 
Akku ist schwach.

Langsam rot blinkend 
Akku wird geladen. Wenn der Ladevorgang beendet ist, leuchtet die LED konstant rot.

Aus 
Akku ist leer oder das Gerät ist aus.

Hinweis: Die LEDs können auf Wunsch deaktiviert werden.

Tasten-Funktionen

AN/AUS/Suche FM-Kanäle

Die AN/AUS-Taste hat gleichzeitig die Funktion der Kanal-Suche.

Drücken Sie die AN/AUS-Taste für 2 Sekunden, um Amigo Arc einzuschalten. Ein Start-Ton ist zu hören. Achten Sie bitte darauf, dass das Hörsystem in einem T-Spulen-Programm ist.

Die LED für den Akku-Ladestatus leuchtet konstant rot. ●

Um Amigo Arc auszuschalten, drücken Sie die AN/AUS-Taste erneut für 2 Sekunden.

Kanal-Suche

Durch einen kurzen Tastendruck auf die AN/AUS-Taste können Sie nach aktiven FM-Kanälen suchen. Während der Suche ertönen Info-Töne. Das Auffinden eines aktiven FM-Kanals wird durch zwei Info-Töne bestätigt und beendet die Suche.

Hinweis: Die Funktion der Kanal-Suche kann deaktiviert werden, z.B. bei Kindern.

Laut/Leise

Drücken Sie kurz die obere Taste, um die Lautstärke zu erhöhen.



Drücken Sie kurz die untere Taste, um die Lautstärke zu verringern.

Amigo Arc gibt einen Info-Ton, wenn Sie die Lautstärke verändern. Die voreingestellte Lautstärke wird mit zwei Info-Tönen angezeigt, sobald diese erreicht wird.

Wenn Sie eine Lautstärketaste lange drücken, können Sie bei Wireless-Hörsystemen die Programme aufwärts/abwärts durchschalten.

Hinweis: Beide Funktionen können deaktiviert werden, z.B. bei Kindern.

Info-Töne

Amigo Arc zeigt Ihnen über entsprechende Info-Töne an, wie Sie eine Einstellung verändern:

Ein Info-Ton bedeutet, dass Sie die Lautstärke einen Schritt erhöht oder verringert haben. Beim Erreichen der voreingestellten Lautstärke hören Sie zwei Info-Töne (siehe auch Seite 13).

Wenn die Kanal-Suche aktiviert ist und Sie die Suche starten, ertönt jede Sekunde ein Info-Ton (siehe auch Seite 12). Das Finden eines aktiven Kanals wird durch zwei Info-Töne bestätigt und beendet die Suche.

Hinweis: Die Info-Töne können auf Wunsch deaktiviert werden.

Lautstärke-Memory

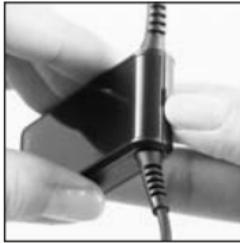
Amigo Arc kann sich, auch nach dem Aus- und wieder Einschalten, drei Lautstärke-Einstellungen merken:

1. Vom FM-Signal, das an die Telefonspule übertragen wird.
2. Vom Audiosignal, das über die Audiobuchse eingespielt wird.
3. Vom Kopfhörer, der über die Audiobuchse abgehört wird.

Wenn Sie z.B. die Lautstärke des FM-Signals um zwei Schritte erhöht haben, wird Amigo Arc, wenn Sie das nächste Mal ein FM-Signal empfangen, automatisch mit diesem erhöhten Lautstärkepegel beginnen.

Wechselbare Gehäuseabdeckungen

Für Amigo Arc gibt es fünf verschiedene austauschbare Gehäuseoberflächen, die Sie (vorn und hinten) leicht wechseln können.



Ziehen Sie die Abdeckplatte mit dem Fingernagel am oberen Spalt vom Gerät ab.



Hinweis: Wenden Sie keine Kraft an, um die Abdeckung zu wechseln. Verwenden Sie keine spitzen Gegenstände.

Verbindung (Synchronisation) mit T30/T31 (WRP/ eZync)

Um Amigo Arc mit einem der oben genannten Amigo-Sender per Funk verbinden zu können, müssen Sie es zunächst einschalten.

Legen Sie dann Amigo T30/T31 oder den WRP-Programmierer neben das Amigo Arc und drücken Sie die Synchronisations-Taste des Senders. Die LED am Sender wird dann dreimal blinken und im Display wird die Anzeige für die Synchronisation erscheinen. Die Verbindung ist hergestellt, wenn die FM-LED am Amigo Arc ebenfalls dreimal blinkt.

Ist ein eZync installiert, reicht es für das Wechseln zum gewünschten Kanal aus, mit Amigo Arc einfach am eZync vorbeizugehen.

Hinweis: Amigo Arc kann auch eigenständig nach aktiven FM-Kanälen suchen - siehe Seite 12.

Reinigung

Amigo Arc ist gegen Feuchtigkeit geschützt und kann daher mit einem feuchten Tuch leicht gereinigt werden. Benutzen Sie keinen Alkohol oder alkoholhaltige Reinigungsmittel.

Amigo Arc darf NIEMALS in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.



Garantie des Herstellers

Amigo Arc von Oticon besitzt eine auf zwölf Monate befristete Garantie auf Material und Ausführung ab Zeitpunkt der Lieferung. Diese Garantie bezieht sich nur auf das Amigo Arc-System, nicht auf Zubehör wie Kopfhörer oder Kabel usw.

Die Garantie entfällt, wenn der Schaden aufgrund von Missbrauch oder unsachgemäßer Behandlung entstanden ist. Wird Amigo Arc von Personen repariert, die nicht von Oticon autorisiert sind, erlischt die Garantie ebenfalls.

Mögliche Probleme und Lösungen

Kein Signal/Keine FM-Übertragung	Laden Sie den Akku. Stellen Sie sicher, dass der richtige Kanal eingestellt ist. Überprüfen Sie, ob das Hörsystem im T-Spulen-Programm ist.
LED aus	Überprüfen Sie, ob der Akku geladen ist. Überprüfen Sie den FM-Kanal. Stellen Sie sicher, dass die LED bei der Programmierung aktiviert wurden.
Signal gestört oder zu leise	Entfernen Sie sich von möglichen Störquellen. Stellen Sie sicher, dass es keine anderen FM-Sender mit der gleichen Frequenz gibt.

Bei Fragen, die über diese Hinweise hinausgehen, kontaktieren Sie Ihren Hörgeräteakustiker.

Amigo Arc-Funktionen

Funktion	Bedienung
FM Kanal-Suche	Durch einen kurzen Tastendruck auf die AN/AUS-Taste starten Sie die Kanal-Suche. Amigo Arc beendet die Suche beim ersten aktiven FM-Kanal.
Lautstärke	Drücken Sie ▲ oder ▼, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.
Synchronisation von Amigo Arc	Amigo Arc kann über Amigo T30/T31 (WRP/eZync) synchronisiert werden.
Gehäusewechsel	Amigo Arc wird mit fünf auswechselbaren Gehäuseabdeckungen geliefert (siehe Seite 16).

Service und Garantie

Sollte Ihr Amigo Arc nicht einwandfrei arbeiten, setzen Sie sich mit Ihrem Hörgeräteakustiker in Verbindung.

Garantie-Karte

Name des Käufers: _____

Hörgeräteakustiker: _____

Anschrift des HA: _____

Telefonnummer des HA: _____

Kaufdatum: _____

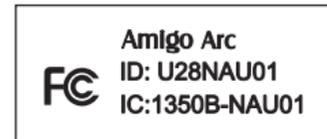
Garantiezeit: _____ Monate: _____

Seriennummer: _____

Produktzulassung und Sicherheitshinweise

Amigo Arc beinhaltet einen Sender, der auf Basis einer magnetischen Induktionstechnologie für Kurzstreckenübertragung arbeitet. Die Frequenz beträgt 3,7 MHz und die magnetische Feldstärke liegt unter $-30 \text{ dB}\mu\text{A/m @ 10m}$.

Die abgegebene Energie ist weit unter den internationalen Maximalwerten, die für den menschlichen Körper zulässig sind. Sie liegt zum Beispiel unter der der elektromagnetischen Felder, die von Halogenlampen, Computermonitoren oder Geschirrspülern abgegeben werden. Amigo Arc entspricht in seiner elektromagnetischen Kompatibilität den internationalen Standards.



Amigo Arc entspricht Abschnitt 15 der FCC-Regeln (USA) und der RSS-210 (Kanada).

- Amigo Arc erzeugt keine gesundheitsgefährdenden Interferenzen.
- Amigo Arc muss auch unter Einfluß von unerwünschten Frequenzen funktionieren.

Veränderungen oder Modifikationen am Gerät, die von Oticon nicht ausdrücklich freigegeben sind, lassen die FCC-Zulassung zum Betreiben des Gerätes erlöschen.

HINWEIS:

Amigo Arc wurde getestet und hält die Grenzen gemäß Abschnitt 15 der FCC-Regeln für digitale Geräte der Klasse B ein. Diese Grenzen stellen sicher, dass das System bei einer Installation im Wohnbereich gegen störende Interferenzen geschützt ist. Dies Produkt erzeugt und arbeitet mit Radiofrequenzen und kann Energie im Radiofrequenz-Bereich senden. Wenn das Produkt nicht wie in dieser Anleitung beschrieben angeschlossen wurde, kann es zu Störungen im Radioempfang kommen. Es kann aber auch nicht ausgeschlossen werden, dass es in einzelnen Installationsfällen zu Interferenzen kommt.

Wenn dies Gerät eine Interferenz mit Radio- oder Fernsehempfang verursachen sollte, die durch Ein- und Ausschalten von Amigo Arc festgestellt werden kann, versuchen Sie, die Interferenz durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder umsetzen.
- Vergrößern Sie den Abstand zwischen Amigo Arc und dem Radio- oder Fernsehempfänger.
- Schließen Sie Amigo Arc an eine Steckdose eines Stromkreis an, an dem nicht der Radio- oder Fernsehempfänger angeschlossen ist.
- Fragen Sie den Hersteller oder ein Fachgeschäft zur Funktionsweise des Radios bzw. TVs um Rat.

100501DE / 03.12

Warnhinweise

Der Einsatz von Hörtechnik an Babys, Kleinkindern und Menschen mit geistiger Behinderung erfordert besondere Beobachtung, denn beim Spielen mit den Geräten könnten sich Teile lösen und verschluckt werden. Bei Verschlucken einer Amigo-Arc-Komponente suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.

Die Sicherheit von Amigo Arc bei Nutzung der Audiobuchse wird durch die externe Signalquelle bestimmt. Die angeschlossenen Geräte müssen den Sicherheitsstandards nach IEC-60065, IEC-60601 oder vergleichbaren Sicherheitsstandards entsprechen.

Die Sicherheit der Akkus bei Nutzung mit USB-Anschluss wird durch die externe Quelle bestimmt. Die angeschlossenen Geräte müssen den geltenden Sicherheitsstandards entsprechen.

Amigo Arc schaltet sich ab, wenn der Akku leer ist. Es kann in seltenen Fällen vorkommen, dass in diesem Zustand Pfeifgeräusche auftreten. Verwechseln Sie diese Signale nicht mit Warnsignalen aus der Umgebung.

Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Amigo Arc von Menschen mit gesundem Gehör in Verbindung mit Kopfhörern genutzt wird. Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie Ihre Ohren nicht gefährden. Wenn die Kopfhörer mit zu hoher Lautstärke genutzt werden, kann dies zu Ohrgeräuschen oder Hörminderung führen.

Legen Sie Amigo Arc niemals in die Nähe extremer Hitzequellen. Versuchen Sie nicht, Amigo Arc in der Mikrowelle oder im Backofen zu trocknen. Das System könnte explodieren und andere verletzen.

Interferenzen

- Amigo Arc erfüllt aufgrund der Konstruktion die strengen internationalen Richtlinien für elektromagnetische Verträglichkeit. Jedoch kann es zu Störungen mit anderen medizinischen Geräten, z.B. Defibrillatoren oder Herzschrittmachern, kommen. Falls Sie ein implantiertes Gerät haben, kontaktieren Sie bitte den Hersteller und informieren Sie sich über Störungsrisiken und ob die Nutzung des Amigo Arc für Sie möglich ist. Interferenzen können auch durch Radiosignale, Starkstromleitungen, Flughafen-Metalldetektoren, elektrische Felder von medizinischen Geräten und elektrostatische Entladung hervorgerufen werden.

Mögliche Nebenwirkungen

- Das nachweislich nichtallergene Material von Amigo Arc kann in einigen Fällen zu Hautirritationen führen. Sollten diese Nebenwirkungen auftreten, suchen Sie bitte einen Arzt auf.

Emissionen

- Die Emissionsstärke von Amigo Arc liegt unter den Grenzwerten für menschliche Belastung. Sie liegt zum Beispiel unter der der elektromagnetischen Felder, die von Haartrocknern, Rasierapparaten oder ähnlichen Geräten abgegeben werden. Amigo Arc entspricht in seiner elektromagnetischen Kompatibilität den internationalen Standards.

Gebrauch im Flugzeug

Amigo Arc sollte an Bord von Flugzeugen nicht genutzt werden, es sei denn, dies wird vom Flugpersonal ausdrücklich erlaubt.

Gebrauch der Kragenschleife

Sollte die Kragenschleife beim Tragen irgendwo hängen bleiben, ist sie so konstruiert, dass sie sich automatisch am Verschluss öffnet. Versuchen Sie daher niemals, die Kragenschleife zu kürzen oder in unerlaubter Weise zu verändern.

Oticon erklärt hiermit, dass Amigo Arc die grundlegenden Anforderungen und sonstigen zutreffenden Bestimmungen der Direktive 1999/5/EC erfüllt. Die Konformitätserklärung ist erhältlich bei:

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark
www.oticon.com

CE 0682



Bitte beachten Sie die Bestimmungen zur Entsorgung elektronischer Geräte.



N1175

People First

Unser Versprechen für Kommunikation und Lebensqualität.

**child
friendly
hearing
care**

Frauen und Männer in der Pädakustik, in Kliniken, Beratungsstellen, Kindergärten und Schulen, bringen viel Enthusiasmus mit, wenn es um die Förderung von Kindern geht, die ein geringes Hörvermögen haben. Unsere Aufgabe sehen wir darin, diese Profis mit Produkten und Dienstleistungen so professionell zu unterstützen, dass sie sich auf die Kinder konzentrieren können, denen ihr Engagement gilt. In Deutschland und rund 100 weiteren Ländern heißt unser internationales Motto „child friendly hearing care“.



10050100001

oticon
PAEDIATRICS